EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Load-No.: 84382

06.11.2020 - 12:43
page 1/2

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

VAT-No.: DE123840478

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 19.529 KG

| ASN-No -Date | -Pos | Sup. Ref. No. Cust. / Suppl. Ref. No. Vend. / Pack. Mat. -Quant. | Quant. / - Number Cust. | UM | V/G | Name of delivery / Add. Data Vendor / -Nummer Vendor | Purch. Ord. Nr. / Consignment |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 80785850 | 000010 | 2511108890 | 5.120 | PC | S | SCHALTRAD 4.GANG | 550003916002 |
| 06.11.2020 | | 035310-900 | | | | | nt. wt.: 7.125 KG , gr. wt.: 7.808 KG |
| | | CC: 200075166 | 640 | PC | S | | |
| | | CC: 200075047 | 640 | PC | S | | |
| | | CC: 200074985 | 640 | PC | S | | |
| | | CC: 200074981 | 640 | PC | S | | |
| | | CC: 200074977 | 640 | PC | S | | |
| | | CC: 200074974 | 640 | PC | S | | |
| | | CC: 200074966 | 640 | PC | S | | |
| | | CC: 200073097 | 640 | PC | S | | |
| | | CC: 8,000 | TBA-500256 | PC | | DCT300/P01850 | |
| | | Cast-Number: 251743 | | | | | |
| | | UC-Material: G010226X10 | | | | | |
| | | Text: Engineering Change Status A | | | | | |
| | | Text: Customer Change No. | | | | | |
| | | Text: Supplier Index - | | | | | |

1824C32C
T01024057

N

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 5120
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 8
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 12.11.6
Firma

129934

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 80785852 | 000010 | 2511108890 | 3.200 | PC | S | SCHALTRAD 4.GANG | 550003916002 |
| 06.11.2020 | | 035310-900 | | | | | nt. wt.: 4.454 KG , gr. wt.: 4.882 KG |
| | | CC: 200075208 | 640 | PC | S | | |
| | | CC: 200075203 | 640 | PC | S | | |
| | | CC: 200075193 | 640 | PC | S | | |
| | | CC: 200075187 | 640 | PC | S | | |
| | | CC: 200075177 | 640 | PC | S | | |
| | | CC: 5,000 | TBA-500256 | PC | | DCT300/P01850 | |
| | | Cast-Number: 251743 | | | | | |
| | | UC-Material: G010226X10 | | | | | |
| | | Text: Engineering Change Status A | | | | | |
| | | Text: Customer Change No. | | | | | |
| | | Text: Supplier Index - | | | | | |

1824C330
T01024050

N

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 3200
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 5
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 12.11.6
Firma

129935

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 80786878 | 000010 | 2511109390 | 3.700 | PC | M | SCHALTRAD 7.GANG | 550003915702 |
| 06.11.2020 | | 035307-900 | | | | | nt. wt.: 1.793 KG , gr. wt.: 1.964 KG |
| | | CC: 200074880 | 1.850 | PC | M | | |
| | | CC: 200074873 | 1.850 | PC | M | | |

12 NOV 2020

GR: Quant. Check: Rating Check:

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

EDI - ASN Note | Load-No.: 84382 | 06.11.2020 - 12:43

(VDA 4912) | page 2/2

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

VAT-No.: DE123840478

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 19.529 KG

| ASN-No -Date | -Pos | Sup. Ref. No. Cust. / Suppl. Ref. No. Vend. / Pack. Mat. -Quant. | Quant. / - Number Cust. | UM | V/G | Name of delivery / Add. Data Vendor / -Nummer Vendor | Purch. Ord. Nr. / Consignment |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 18021931 To10824850 | | CC: 2,000<br>Cast-Number: 624301.<br>UC-Material: L099840020<br>Text: Engineering Change Status A<br>Text: Customer Change No.<br>Text: Supplier Index - | TBA-500256 | PC | X | DCT300/P01850 | |
| 80786880<br>06.11.2020 | 000010 | 2511109390<br>035307-900 | 7.400 | PC | M | SCHALTRAD 7.GANG | 550003915702<br>nt. wt.: 3.586 KG , gr. wt.: 3.927 KG |
| 18021932 To10824860 | | CC: 200074864<br>CC: 200074858<br>CC: 200074850<br>CC: 200074838<br>CC: 4,000<br>Cast-Number: 624301<br>UC-Material: L099840020<br>Text: Engineering Change Status A<br>Text: Customer Change No.<br>Text: Supplier Index - | 1.850<br>1.850<br>1.850<br>1.850<br>TBA-500256 | PC<br>PC<br>PC<br>PC<br>PC | M<br>M<br>M<br>M<br>X | DCT300/P01850 | |
| 80788039<br>06.11.2020 | 000010 | 2511109290<br>035306-900 | 1.350 | PC | M | SCHALTRAD 6.GANG | 550003915802<br>nt. wt.: 870 KG , gr. wt.: 948 KG |
| 18021933 To10824861 | | CC: 200075039<br>CC: 1,000<br>Cast-Number: 624374<br>UC-Material: L098440010<br>Text: Engineering Change Status A<br>Text: Customer Change No. -<br>Text: Supplier Index - | 1.350<br>TBA-500256 | PC<br>PC | M<br>H | DCT300/P01850 | |

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 3100
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 12.11.20
Firma
129936

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 7400
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 12.11.20
Firma
129937

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1350
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 12.11.20
Firma
129940

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
12 NOV 2020

******** E N D ********

GR: | Quant. Check: | Rating Check: "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

LINAMAR SEISSENSCHMIDT FORGING

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

**Artikel** SCHALTRAD 7.GANG
(Partn name: / Désignation pièce:)
**Kd.-Zg.-Nr.** 251.1.1093.90
(costumer part number / No. du plan client)
**Kd.-Auftr.-Nr.** 30002069
(order no. / No. De commande)
**Schmelzen-Nr.** 624301
(heat number / No. de Coulee)

**HBS-Teile.-Nr.** 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
**Änderungsindex** A
(draw. notific. index / indice du plan)
**Lieferschein-Nr.** 80786878/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
**Schmelzen-Knz.**
(heat code / Repère de Coulee)

**Auftrag** 1026667
(order no./ordre no.)
**SAP UC-Material** L099840020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
**Lieferdatum** 10/28/2020
(shipping date / Date de livraison)

**Stückzahl** 3,700
(quantity / Quantité)

**Stahlhersteller** Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciérrie)
**Werkstoff** 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)
**Herstellprozess** E/VD/CC
(process flow / Proceédé fabrication)
**Gießformat** 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
**Rohmat.-abm.** 40 Rund
(raw material dim. / Barre dimètre)
**Lieferspezifikation** GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)
**Lieferzustand** +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)
**Umformgrad** 45,8-FACH
(Diameter / diamètre)

**Schmelzanalyse** (cast analysis / Analyse de coulée)

| %C | %Si | %Mn | %P | %S | %Cr | %Mo | %Ni | %Cu | %Sn | %Al | %V | %B | %Ti | %Nb | %W | %Co | %Sb | %As | %Pb | %Te | %Ca | %N | ppm H | ppm O |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0.1900 | 0.1600 | 1.2500 | 0.0150 | 0.0240 | 1.0300 | 0.0500 | 0.1200 | 0.1900 | 0.0100 | 0.0280 | 0.0100 | 0.0003 | 0.0060 | 0.0040 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0024 | 0.0070 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0014 | 0.0118 | 2.5000 | 14.000 |

**Härtbarkeit** (hardenability / valeurs de trempabilité)

| mm | 1 | 1,5 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 13 | 15 | 20 | 25 | 30 | 35 | 40 | 45 | 50 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| HRC | 0.00 | 45.10 | 0.00 | 44.50 | 0.00 | 41.80 | 0.00 | 38.00 | 0.00 | 34.60 | 0.00 | 32.20 | 30.40 | 29.20 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | | | |
| Fdyn | 0.00 | - | 0.00 | | | DI-Wert (DI value / diamètre idéal) | | 0.00 | | | | | | | | | | | | | | | | |

**Metallographische Prüfungen** (metallographical test / Examens métallographiques)

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gefüge (part name / Désignation pièce) | FERRIT-PERLIT | | | | | | Randentkohlung (decarburation / Décarburation) | 0.000 |
| Korngröße (grain size / grosseur de grain) | Prim. | 5 | - | 8 | Sek. | 9 | - | 10 |

| | |
|---|---|
| Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Purete) | K3=0 |

**Mechanische Eigenschaften** (mechanical properties / propriétés mécanique)

| RM (N/mm²) | | | Rp0,2(N/mm²) | | | A(%) | | | Z(%) | | | Av(J) | | | bei T(°C) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0.00 | - | 0.00 | 0.00 | - | 0.00 | 0.00 | - | 0.00 | 0.00 | - | 0.00 | 0.00 | - | 0.00 | 0.00 |

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficie)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Vorschrift (specification / Spécification) | 152.00 | - | 201.00 | HB |
| Ergebnis (result / Résultat) | 152.00 | - | 158.00 | HB |

**Kernhärte** (core hardness / dureté centre)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Vorschrift (specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | |
| Ergebnis (result / Résultat) | 0.00 | - | 0.00 | |

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cémentation gravité)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Vorschrift (specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | mm |
| Ergebnis (result / Résultat) | 0.00 | - | 0.00 | mm |

**Datum** 11/06/2020
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

**Abnahmebeauftragter / Inspector**
**WT - i. V. Dillmann, Johannes**

1) Sender/vendor 2) Vendor-no. 91001108

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 Plettenberg

VAT Id-No.: DE123840478
EKAER-Nr.:

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent

# Freight Order

5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH
LSF LC

6) Date 06.11.2020 7) Relation number

8) Shipment number **84382**

9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077

Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
71634 LUDWIGSBURG
DEUTSCHLAND

11) Recipient 12) Customer Number 14550700

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT Id-No.: IT04886850728

Telephone Fax

13) Cargo manifest/freight list

14) Delivery / unloading point

100-14248
100-14248
100-14248
100-14248
100-14248

15) Sender's comment for the forwarding agent

16) Receipt date 06.11.2020 17) Receipt time 12:43:00

| 18) Delivery note no. | 19) Number | 20) Packaging | 22) Contents | 23) Tara weight in KG | 24) Gross weight in KG |
|---|---|---|---|---|---|
| 0080785850 | 8 | TBA-500256 | SCHALTRAD 4.GANG | 683 | 7.808 |
| 0080785852 | 5 | TBA-500256 | SCHALTRAD 4.GANG | 428 | 4.882 |
| 0080786878 | 2 | TBA-500256 | SCHALTRAD 7.GANG | 171 | 1.964 |
| 0080786880 | 4 | TBA-500256 | SCHALTRAD 7.GANG | 341 | 3.927 |
| 0080788039 | 1 | TBA-500256 | SCHALTRAD 6.GANG | 78 | 948 |
| Total | 20 | | | 1.701 KG | 19.529 KG |

31) Del. term: FCA Plettenberg

32) Value of goods: 30.625,42 EUR

33) kind of goods: A

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

38) Means of transport number

39) Truck code HNVA283

40) Shipping type Truck Company

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party

Above delivery received completely and intact.

43) Confirmation of receipt by the driver

Above delivery received completely, intact and stainless.
Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.

Date Truck signature Name Signature

Company stamp / signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp);
Area of jurisdication is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains
Euro skids
Euro wire pal conv

Of which were swapped
Euro skids
Euro wire pal conv

46) Für die Ablage

Seit über ... 50 Jahre

Schweitzer Spedition

# CMR-Frachtbrief

**Sendung-Nr.: 20-008980 vom 06.11.2020**

20-008980

Ludwigsburg, 06.11.2020
Seite 1 von 1

**1** Absender / Expediteur

SEISSENSCHMIDT GMBH
DAIMLERSTRASSE 11
58840 PLETTENBERG

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF**
**LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL** **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des ÜbereinkommensüberdenBeförderungsvertragim intern. Straßengüterverkehr (CMR).

Cetransportestsoumis,nonobstanttouteclause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).

**2** Empfänger / Destinataire

MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

**6** Frachtführer / Transporteur

Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158

SCHWEITZER GmbH & Co.
Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg

**3** Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Lieu: MODUGNO
Land / Pays: Italien — Zeit / Temps
Datum / Date: 11.11.2020

**7** Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs — Benutzte Gen.-Nr.:

**4** Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Lieu: PLETTENBERG
Land / Pays: Deutschland — Zeit / Temps
Datum / Date: 06.11.2020

**8** Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs

**5** Beigefügte Dokumente / Documents annexes

| 9 Pos. No. | 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros | 11 Anzahl der LM Nombre des colis | 12 Art der Verpackung Mode d'emballage | 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise | 14 Gewicht, kg Poids, kg | 15 Umfang cbm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 80785850-52 | 20 | COLLI | Getriebeteile | 19.529 | 58,65 |
| 2 | 82786878-80 | | | | | |
| 3 | 82788039 | | | | | |
| Summe: Total: | | 20,00 | COLLI | | 19.529,00 | |

**16** Anweisungen des Absenders

**17** Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen
von bis km

**18** Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement
**unfrei - Rechnung an Empfänger**

**19** Kfz — Amtliches Kennzeichen — Nutzlast in t
Anhänger
Fahrer

**21** Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres

Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.

**22** Benutzter Grenzübergang

**27** Gut 20-008980empfangen am — Datum / Date
Réception des marchandises le

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, sito 70026 Modugno (BA)

11 NOV 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

**20** SEISSENSCHMIDT GMBH
D-58840 PLETTENBERG
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature et timbre l'expéditeur

**23** SCHWEITZER GmbH & Co.
D-71634 Ludwigsburg
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature et timbre du transporteur

MAGNA PT S.p.A.
I-70026 MODUGNO
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature et timbre de destinataire